



# Currículum

Nombre: Isabel Carrera Suárez

Fecha: 2024



## RESUMEN DEL CURRÍCULUM

### Indicadores generales

**Sexenios: 7** (6 de investigación, último concedido en 2022; 1 de transferencia, convocatoria 2018).

Receptora de una ayuda del **Programa I3** de Investigación (MICINN), 2005-2008.

**Tesis doctorales dirigidas: 26** defendidas; 4 en curso.

Catedrática de Filología Inglesa en la Universidad de Oviedo desde 2008, inició su trayectoria académica en la Universidad de Glasgow (1978-81). Su investigación se centra en las literaturas y culturas anglófonas contemporáneas y en las intersecciones entre las teorías postcoloniales y de género. Ha sido conferenciante plenaria invitada en numerosos congresos internacionales, entre ellos el bienal de la *European Society for the Study of English*, ESSE (Turín 2010) y el de la Asociación Española de Estudios Anglo-norteamericanos, AEDEAN (La Laguna 2017), así como, más recientemente, en el 14th IDEA Conference, 2021 (Trabzon). Ha sido investigadora invitada en las universidades de Calgary (Canadá), Flinders y Adelaide (Australia), Tsinghua (Beijing) y King's College Londres, además de haber realizado estancias e impartido conferencias en una treintena de universidades internacionales.

Sus artículos han aparecido en revistas internacionales indizadas (EJES, *Interventions*, *Dutch Quarterly Review*, *Journal of Canadian Poetry*, *International Journal of Canadian Studies*, *Australian Literary Studies*, *Scottish Literary Journal*, *Kunapipi*, *NORA*, *Arbor*, *Moving Worlds*, entre otras) y ha colaborado en obras colectivas en prestigiosas editoriales internacionales, como *Motherlands* (The Women's Press, 1991), *Margaret Atwood: Writing and Subjectivity* (MacMillan, 1995), *Aritha van Herk: Essays on her Work* (Guernica, 2001), *Caught Between Cultures* (Rodopi, 2002), *Tropes and Territories* (McGill-Queen's, 2007), *Reading(s) from a Distance* (Wissen-Verlag, 2008), *Metaphor and Diaspora in Contemporary Writing* (Palgrave, 2011), *The Oxford History of the Novel in English*. Vol. 12 (Oxford UP, 2017), *Gender and Short Fiction* (Routledge 2018). Entre los volúmenes colectivos coordinados están *Translating Cultures* (Dangaroo, 1999), *Post/Imperial Encounters* (Rodopi 2005), *Nación, diversidad y género* (Anthropos, 2010), *Reading Transcultural Cities* (UIB, 2011). Es autora de traducciones críticas y literarias, entre ellas textos de Margaret Atwood, Edward Said y Gayatri Spivak. Entre sus publicaciones recientes destacan "Canada: Multicultural and Transnational novels," *The Oxford History of the Novel in English* (OUP, 2017), "The Stranger Flâneuse and the Aesthetics of Pedestrianism", *Interventions* 17.6. (2015); "Negotiating Singularity and Alikehood: Esi Edugyan, Lawrence Hill and Canadian Afrodiasporic Writing" (*EJES*, 21.2. 2017); con Carla Rodríguez González, "Growing Up Multiply: British Women Write the Ampersand Experience." *Postcolonial Youth in Contemporary British Fiction*, ed. L. M. Lojo-Rodríguez, et al. (Brill, 2021. pp. 81-99); y con Emilia Durán-Almarza, "Feminist Epistemologies from the South: Latin American Activisms and Decolonial Futures". *Moving Worlds* vol. 20, no 2 (2020).

Ha liderado proyectos competitivos desde 1993, siendo IP de seis proyectos I+D+i del Plan Nacional, los más recientes: 'Viajar por mundos: Narrativas de solidaridad y coaliciones en la escritura y representación contemporáneas' (SOLIDARITIES) PID2021-127052OB-I00. 'Strangers and Cosmopolitans: Alternative Worlds in Contemporary Literatures' (STRANGERS) RTI2018-097186-B-I00 y la red temática "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios narrativos y performativos". (LEAP 21). RED2018-102678-T. Ha sido investigadora en seis más, incluidos dos de convocatoria europea (5º y 6º Marcos) y dos proyectos Marie Skłodowska Curie ITN: GRACE: Gender and Cultures of Equality in Europe (675378-GRACE-H2020-MSCA-ITN-2015), y EUTERPE: European Literatures and Gender from a Transnational Perspective' (HORIZON-MSCA-2021-101073012) de los que es responsable en Oviedo. Coordina el grupo de investigación transnacional *Intersecciones*, calificado por ANEP con 98/100 puntos en 2014 y 99/100 en 2021, y respaldado en convocatoria pública selectiva por el Plan I+D+i de Principado de Asturias, años 2014, 2018 y 2021 (GIC, IDI/2021/000101).

Es codirectora de *The European Journal of English Studies* (EJES), revista de la European Society for the Study of English (ESSE), indizada en JCR, y ha formado parte del comité editorial de diversas revistas académicas, entre ellas *Kunapipi*, *International Journal of Canadian Studies*, y en España, de *Miscelánea*, *Odisea*, *Indialogs*. Fue directora de *Atlantis*, revista de AEDEAN, indizada en JCR, 2011-2014. Obtuvo una ayuda en el Programa de investigación I3 (2005-2008) y tiene **seis sexenios de investigación** reconocidos (último en 2022) junto con **uno de transferencia** (2018). Ha **dirigido 26 tesis doctorales**. En la Universidad de Oviedo fue Vicerrectora de Extensión Universitaria (2000-2004) y es cofundadora de los programas de estudios de género (Doctorado, 1995, Máster, 2005). Actualmente es Presidenta del Instituto Universitario en Género y Diversidad.

Ha colaborado con diversas agencias de evaluación (ANECA, ANEP/AEI, AQU, ACSUCYL, CONAID, AVAM...) y evaluado becas de La Caixa, Sabadell-Herrero y BBVA. Presidió la *European Association for Commonwealth Literature and Language Studies* (EACLALS) de 2017 a 2021, ocupando actualmente el puesto de Past Chair.

## PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACION FINANCIADOS

---

TÍTULO DEL PROYECTO: EUTERPE: European Literatures and Gender from a Transnational Perspective'

Clave: HORIZON-MSCA-2021-101073012

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea. HORIZON. Marie Skłodowska Curie Actions.

DURACION DESDE: 1/10/2022

HASTA: 31/09/2026

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 2.316.333,60€ (U. Oviedo, 503 942.40€)

---

TÍTULO DEL PROYECTO: SOLIDARITIES: Viajar por mundos: Narrativas de solidaridad y coaliciones en la escritura y representación contemporáneas'

Clave: PID2021-127052OB-I00

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación. Plan Estatal de Investigación Científica, Técnica y de Innovación 2021-2023. Programa Estatal de I+D+i Orientada a los Retos de la Sociedad.

DURACION DESDE: 1/10/2022

HASTA: 31/9/2025

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**, Carla Rodríguez González

Financiación: 157.542,00€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios transnacionales". (LEAP 21). Red de Investigación Temática.

Clave: RED2022-134586-T

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia e Innovación.

DURACION DESDE: 1/6/2023. HASTA: 31/5/2025

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 20.000€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Intersecciones. Grupo de Investigación Consolidado.

Clave: **(GIC). IDI/2021/000101**

ENTIDAD FINANCIADORA: Principado de Asturias. Plan de Investigación e Innovación.

DURACION DESDE: 1/1/2021

HASTA: 31/12/2023

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 116.900€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios narrativos y performativos". (LEAP 21). Red de Investigación Temática.

Clave: **RED2018-102678-T.**

ENTIDAD FINANCIADORA: Ministerio de Ciencia Innovación y Universidades. Plan estatal I+D+I 2017-2020.

DURACION DESDE: 1/1/2020. HASTA: 31/12/2021

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 23.000€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Strangers and Cosmopolitans: Alternative Worlds in Contemporary Literatures (Extraños cosmopolitas: mundos alternativos en la escritura contemporánea)

Clave: RTI2018-097186-B-I00

ENTIDAD FINANCIADORA: Programa Estatal de I+D+i. Orientada a Los Retos de la Sociedad (2018)

DURACION DESDE: 1/1/2019

HASTA: 31/12/2021

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**, Carla Rodríguez González

Financiación: 72.600€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Intersecciones. Grupo de Investigación Consolidado.

Clave: **(GIC). IDI\_2018\_000167**

ENTIDAD FINANCIADORA: Principado de Asturias. Plan de Investigación e Innovación.

DURACION DESDE: 2018

HASTA: 2020

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 48.950€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: GRACE (Gender and Cultures of Equality in Europe)

Clave: **675378-GRACE-H2020-MSCA-ITN-2015**

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea. AECEA. The European Framework Programme for Research and Innovation. HORIZON 2020. **Marie Skłodowska-Curie Actions** (MSCA) Innovative Training Networks (ITN).

DURACION DESDE: 2015

HASTA: 2019

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Coord. U. of Hull (Dr S. Clisby). IP Oviedo: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 3.719.102,04€.

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Encuentros Incorporados y conocimientos alternativos: habitar y crear la ciudad (MultipliCity)

Clave: **FFI2013-45642-R**

ENTIDAD FINANCIADORA: Programa Estatal de I+D+i. Orientada a Los Retos de la Sociedad (2013)

DURACION DESDE: 1/1/2014

HASTA: 31/12/2017

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**, Esther Álvarez López

Financiación: 52.030,00 €

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Intersecciones. Grupo de Investigación Consolidado.

Clave: **GRUPIN14-068**

ENTIDAD FINANCIADORA: Principado de Asturias. Plan de Investigación e Innovación.

DURACION DESDE: 1/1/2014

HASTA: 31/12/2017

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

Financiación: 135.000€

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Redes Transcanadienses: Excelencia y Transversalidad desde España sobre Canada hacia Europa.

Clave: **FFI2015-71921-REDT**

ENTIDAD FINANCIADORA: Programa Estatal de I+D+i. Redes de Excelencia 2015

DURACIÓN: DESDE: 01/12/2015 HASTA: 30/11/2017

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Eva Darias Beautell. U. de La Laguna

---

TÍTULO DEL PROYECTO: EDGES. Joint European Doctorate in Women's and Gender Studies.

Clave: 538716-LLP-1-2013-1IT-ERASMUS-EQR

ENTIDAD FINANCIADORA: Comisión Europea. EACEA. LLP.

DURACION DESDE: 2013 HASTA: 2015

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Lilla Crisafulli. Universidad de Bolonia.

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "COSMOPOLIS: La ciudad fluida. Representaciones literarias de la ciudad transnacional

Clave: **FFI2010-17296**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D+i 2008-2011.

DURACION DESDE: 1-1- 2011

HASTA: 30-12-2013

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "MEGAPOLIS: La ciudad multiétnica y sexuada: transformación y representación

Clave: **HUM2006-13601-C02-01/FILO**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D+i 2004-2007. Convocatoria Nacional Proyectos I+D 2005 (BOE 9-12-2005; Resol. 15-12-2006).

DURACION DESDE: 2006

HASTA: 2009

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

---

TÍTULO DEL PROYECTO: Diccionario crítico de cineastas europeos

Clave: **PG07-07**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación (PCTI) 2006-2009 de Asturias. Fundación para el Fomento en Asturias de la Investigación Científica Aplicada y la Tecnología (FICYT).

DURACION DESDE: noviembre 2007 HASTA: noviembre 2008

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Carmen Rodríguez Fernández

---

TÍTULO DEL PROYECTO: RESEARCH INTEGRATION. Changing Knowledge and Disciplinary Boundaries through Integrative Research Methods in the Social Sciences and Humanities

Clave: **CIT2-CT-2003-506013.**

ENTIDAD FINANCIADORA: **Comisión Europea (VI Marco)**

DURACION DESDE: mayo 2004

HASTA: abril 2007

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Gabriele Griffin, U. of Hull, Reino Unido (**España: Isabel Carrera Suárez**)

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "Employment in Women's Studies: The Impact of Women's Studies Training on Women's Employment in Europe" (EWSI), European Commission, Framework 5.

Clave: **HPSE-CT2001-00082.**

ENTIDAD FINANCIADORA: **Comisión Europea (V Marco).**

DURACION DESDE: octubre 2001 HASTA: septiembre 2003

INVESTIGADORA PRINCIPAL: Gabriele Griffin, University of Hull, Reino Unido. (**España: Isabel Carrera Suárez**)

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "Redefiniciones culturales y nacionales desde la teoría postcolonial y de género", **Plan Nacional** de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico. Programa Sectorial de Estudios de la Mujeres y del Género. BOE 19-4-99). Resolución 7-12-99.

Clave: **I+D 99 83/99** (CC-00--INSTMUJER-1)

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D e Instituto de la Mujer (Mº Trabajo y Asuntos Sociales)

DURACIÓN DESDE: enero 2000

HASTA: dic 2002

INVESTIGADORA PRINCIPAL: **Isabel Carrera Suárez**

---

TÍTULO DEL PROYECTO: "Procesos de afirmación y deconstrucción de los mitos sobre el cuerpo femenino: continuidad y ruptura de los modelos patriarcales del mundo antiguo y contemporáneo"

Clave: **CC-97-INSTMUJER**

ENTIDAD FINANCIADORA: Plan Nacional I+D e Instituto de la Mujer (Mº Trabajo y Asuntos Sociales)

DURACIÓN DESDE: enero 1997

HASTA: diciembre 1999

INVESTIGADORA PRINCIPAL: M. Socorro Suárez Lafuente

---

*TÍTULO DEL PROYECTO:* “La construcción del yo femenino, étnico y nacional en la literatura contemporánea escrita por mujeres en lengua inglesa”

*ENTIDAD FINANCIADORA:* Plan Nacional I+D. DGICYT *Clave:* PB94-1082

*DURACIÓN DESDE:* julio 1995 *HASTA:* julio 1998

*INVESTIGADORA PRINCIPAL:* Dra. E. Russell, Universidad Rovira i Virgili

---

*TÍTULO DEL PROYECTO:* “Literatura postcolonial: traducción y estrategias textuales”

*ENTIDAD FINANCIADORA:* Universidad de Oviedo *Clave:* DF/95-202-2

*DURACIÓN DESDE:* junio 1995 *HASTA:* set. 1996

*INVESTIGADORA PRINCIPAL:* **Isabel Carrera Suárez**

---

*TÍTULO DEL PROYECTO:* Versiones y subversiones: la transformación de la escritura femenina

*ENTIDAD FINANCIADORA:* Universidad de Oviedo *Clave:* DF-93-202-03

*DURACIÓN DESDE:* 1993 *HASTA:* 1995

*INVESTIGADORA PRINCIPAL:* **Isabel Carrera Suárez**

---

*TÍTULO DEL PROYECTO:* Espejos y páginas en blanco: el yo y el otro en la literatura contemporánea

*ENTIDAD FINANCIADORA:* Universidad de Oviedo *Clave:* DF-93-202-04

*DURACIÓN DESDE:* 1993 *HASTA:* 1994

*INVESTIGADORA PRINCIPAL:* M. S. Suárez Lafuente

---

## PUBLICACIONES

(referido a los últimos 5 años y más relevantes de años anteriores)

---

Indicar volumen, páginas inicial y final (año) y clave.

CLAVE: L= libro completo, CL.= capítulo de libro, A= artículo, R= revista, E=editor

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: . "Briggflatts, de Basil Bunting, edited, translated and annotated by Emiliano Fernández Prado and Faustino Álvarez Álvarez. 2021.

REF. REVISTA. *Nexus*, 2023: 1. 68-70.

CLAVE: Reseña

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y Rodríguez González, Carla

TÍTULO: "Growing Up Multiply: British Women Write the Ampersand Experience"

LIBRO: *Postcolonial Youth in Contemporary British Fiction*, ed. Laura M<sup>a</sup> Lojo-Rodríguez, Jorge Sacido-Romero y Noemí Pereira-Ares. Leiden/Boston: Brill, 2021. pp. 81-99. ISBN 978-90-04-46426-1; e-book 978-90-04-46425-4.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y Durán Almarza, Emilia M.

TÍTULO: Feminist Epistemologies from the South: Latin American Activisms and Decolonial Futures

REF. REVISTA *Moving Worlds* vol 20, no 2 (2020), 36-49.

CLAVE: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Negotiating Singularity and A likeness: Esi Edugyan, Lawrence Hill and Canadian Afrodiasporic Writing"

LIBRO: *Debating the Afropolitan*. Ed. Emilia Durán-Almarza, Ananya J. Kabir, Carla Rodríguez González. London-N York: Routledge, 2019. 53-67. 978-0367085780, 036708578X

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Cosmopolitan Strangers in the Lettered City: Reading World Writing".

LIBRO: *Broadening Horizons: A Peak Panorama of English Studies in Spain*. Ed. M. Beatriz Hernández, Manuel Brito, Tomás Monterrey. La Laguna: SPU de la Laguna, 2018, 13-29. ISBN 978-84-15939-66-5

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Stories Told and Untold: Re-Gendering the First World War through Centenary Narratives"

LIBRO: *Gender and Short Fiction: Women's Tales in Contemporary Britain*. Ed. Jorge Sacido-Romero y Laura Lojo-Rodríguez. Routledge. 2018, 235-252. ISBN 978-1-138-09364-5

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Negotiating Singularity and A likeness: Esi Edugyan, Lawrence Hill and Canadian Afrodiasporic Writing"

REF. REVISTA *EJES European Journal of English Studies*, 21.2. (2017), 159-173. Print ISSN: 1382-5577 Online ISSN: 1744-4233  
DOI: 10.1080/13825577.2017.1344470 [<http://dx.doi.org/10.1080/13825577.2017.1344470>]

CLAVE: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: "Canada: Multicultural and Transnational Novels"

LIBRO: *The Oxford History of the Novel in English. Vol. 12: The Novel in Australia, Canada, New Zealand, and the South Pacific Since 1950*. Ed. C. A. Howells, P. Sharrad and G. Turcotte, (2017). 375-384. Oxford University Press. ISBN: 9780199679775.

CLAVE: CL

---

AUTORAS: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo  
TÍTULO: "Researching the city and walking with street dwellers: Recreating urban encounters past and present"  
REF. REVISTA *Coolabah*. 22. (2017), 19-32. ISSN: 1988-5946  
DOI: <http://dx.doi.org/10.1344/co20182219-32>

CLAVE: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: Introducción. *Duty Free*.

LIBRO: *Duty Free*, de Simone Lazaroo. Trad. Lucía Prada González. Ed. I. Carrera Suárez. Oviedo: KRK. 2016. ISBN 97-84-8367-535-9

CLAVE: CL, E

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: "The Stranger *Flâneuse* and the Aesthetics of Pedestrianism: Writing the Post-diasporic Metropolis"

REF. REVISTA *Interventions* 17.6. (2015). 853-65. Print ISSN: 1369-801X Online ISSN: 1469-929X  
DOI: 10.1080/1369801X.2014.998259

CLAVE: A

---

AUTORAS (p.o. de firma): Esther Álvarez López, Isabel Carrera Suárez, Carla Rodríguez González  
TÍTULO: "Women's Studies and English Studies in Spain: from Democracy to Transnationalism"

LIBRO: *Rewriting Academia. The Development of the Anglicist Women's and Gender Studies of Continental Europe*. Series: European History of English Studies (EHES). Ed. Renate Haas: Frankfurt am Mein, Bern, N. York: Peter Lang, 2015, pp. 51-85. ISBN 978-3-631-66985-3 (Print) E-ISBN 978-3-653-06121-5 (E-Book) DOI 10.3726/978-3-653-06121-5

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: "El centenario de 1914: Guerra, activismos y escritura desde el siglo XXI londinense".

*LIBRO: Mujeres en guerra / Guerra de mujeres en la sociedad, el arte y la literatura.* Ed. Mercedes González de Sande y Estela González de Sande. Sevilla: ArCiBel Editores, 2014. 162-173. ISBN: 978-84-15335-56-6.

CLAVE: CL

---

*AUTORA:* Carrera Suárez, Isabel

*TÍTULO:* Preface: A Genealogy of Passionate Readers.

*LIBRO: A Rich Field full of Pleasant Surprises: Essays on Contemporary Literature in Honour of Professor Socorro Suárez Lafuente.* Ed. J. F. Fernández, A. Moreno Álvarez. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing. 2014. viii-xi. ISBN 1-4438-5949-4 / 978-1-4438-5949-3

CLAVE: CL

---

*AUTORA:* Carrera Suárez, Isabel

*TÍTULO:* "La enfermedad asiática", Simone Lazaroo.

*REF. REVISTA Revolución y Cultura, Época V, 2014, nº 3, 70-76.*

CLAVE: A (Trad)

---

*\*AUTORA (Directora):* Carrera Suárez, Isabel

*TÍTULO:* Vol. 36, nos. 1 y 2; Vol. 35, no. 1 y 2; Vol. 34, nos. 1 y 2;

*REF. REVISTA Atlantis, Revista de la Asociación de Estudios Anglo-Norteamericanos.* 36/2. Dec 2014; 36/1. June 2014; 35/2. Dec 2013; 35/1. June 2013; 34/2. Dec 2012; 34/1. June 2012

CLAVE: R, E Directora de la Revista (Edición general; selección y revisión final de una media 8 artículos y 8 reseñas por número).

---

*AUTORA:* Carrera Suárez, Isabel

*TÍTULO:* "White Teeth's Embodied Metaphors: The Moribund and the Living".

*LIBRO: Metaphor and Diaspora in Contemporary Writing.* Ed. Jonathan P.A. Sell. London: Palgrave, 2011. 170-185. ISBN978-0-230-31422-1

CLAVE: CL

---

*AUTORES (p.o. de firma):* Carrera Suárez, I.; Durán Almarza, E.; Menéndez Tarrazo, A.

*TÍTULO:* *Reading Transcultural Cities*

*LIBRO:* Palma: UIB (2011) Colecció Estudis Anglesos ISBN 978-84-8384-203-4

CLAVE: L, Ed. (+ CL: Introduction)

---

*AUTORA:* Carrera Suárez, Isabel

*TÍTULO:* "The Professionalization of Feminist Researchers. The Spanish Case."

*LIBRO: Theories and Methodologies in Postgraduate Feminist Research: Researching Differently,* ed. R. Buikema, G. Griffin, N. Lykke. Routledge 2011. 198-212. ISBN 978-0-415-88881-3 (hbk) 978-0-203-81733-9 (ebk)

CLAVE: CL

---

*AUTORES (p.o. de firma):* Bastida, P.; Rodríguez, C.; Carrera Suárez, I.

*TÍTULO:* *Nación, diversidad y género. Perspectivas críticas.*

*/LIBRO:* Barcelona: Anthropos. 2010. ISBN 978-84-7658951-9

CLAVE: E (+CL: traducción, edición, introducción)

---

AUTORA Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: ¿Por qué los estudios de las mujeres? (Traducción de 'Why Womens' Studies? Historical Reflections on the Subaltern').

/LIBRO: *Nación, diversidad y género. Perspectivas críticas*. Barcelona: Anthropos. 2010. ISBN 978-84-7658951-9. 15-40.

CLAVE: CL: traducción, edición, introducción.

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: La traslación de la mirada aborigen: *Generación Robada* y la mediación intertextual.

REF. REVISTA: *ARBOR* 186:741 (2010) 99-106. ISSN 0210-1963

Doi: 10.3989/arbor.2010. 741n100

CLAVE: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Toronto in the Global City: Flows and Places in Dionne Brand's *What We All Long For*."

REF. REVISTA/LIBRO: *Reading(s) from a Distance: European Perspectives on Canadian Women's Writing*. Ed. Martin Kuester and Charlotte Sturgess. Augsburg: Vissner-Verlag, 2008. 187-199. ISBN 978-3-89639-618-1.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Epistolary Traditions in Caribbean Diasporic Writing: Subversions of the Oral/Scribal Paradox in Alecia McKenzie's 'Full Stop'."

REF. REVISTA/LIBRO: *Tropes and Territories: Short Fiction, Readings, Canadian Writing in Context*. Ed. Martha Dvorak and W. H. New. Montreal, London, Ithaca: McGill-Queen's UP, 2007. 179-192. ISBN 0773532897.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "La teorización postcolonial de Irlanda."

REF. REVISTA/LIBRO: *Postcolonial and Gender Perspectives in Irish Studies*. Ed. Marisol Morales Ladrón. La Coruña: Netbiblo, 2007. 3-20. ISBN 978-0-9729892-6-8.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "El rostro femenino de Europa: *Casablanca*, Ingrid Bergman y el orientalismo del cine clásico de Hollywood."

REF. REVISTA/LIBRO: *Diosas del celuloide. Arquetipos del cine clásico*. Coord. Carmen Rodríguez Fernández. Madrid: Jaguar, 2006. 45-66. ISBN 978-84-96423-44-2.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Spivak, Gayatri Chakravorty. *Why Women's Studies? Historical Reflections on the Subaltern*.

REF. REVISTA/LIBRO: Audiovisuales de la Universidad de Oviedo. DL: AS-6242/2006.

CLAVE: L (Traducción. DVD, libro)

---

AUTORES (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel; Viñuela Suárez, Laura.

TÍTULO: "The Bologna Process: Impact on Interdisciplinarity and Possibilities for Women's Studies."

REF. REVISTA/LIBRO: NORA Special Issue: *Women's/Gender Studies, (Inter)disciplinarity and the Bologna Process: Walk on the Wild Side?* NORA 14.2 (August 2006): 103-114. ISSN 0803-8740 (versión impresa) / 1502-394X (versión electrónica).

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *En breve: las mujeres del siglo xx en el relato de autoras anglófonas.*

REF. REVISTA/LIBRO: Oviedo: KRK, 2005. ISBN 84-96476-64-2. (397 págs.)

CLAVE: L

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "The Americas, Postcoloniality and New World Witches: Maryse Condé and Lucía Guerra"

REF. REVISTA/LIBRO: *Post/imperial Encounters: Anglo-Hispanic Cultural Relations*, Ed. Juan E. Tazón Salces, I. Carrera Suárez. Amsterdam y N. York: Rodopi, 2005, 137-153. ISBN 90-420-1992-1.

CLAVE: CL

---

AUTORES (p.o. de firma): Tazón Salces, Juan E., I. Carrera Suárez

TÍTULO: *Post/imperial Encounters: Anglo-Hispanic Cultural Relations*. Amsterdam y N. York: Rodopi, 2005. ISBN 90-420-1992-1.

CLAVE: E, L

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Nómada, polícroma y sexuada: la Escocia imaginada en los relatos de Jackie Kay"

REF. REVISTA/LIBRO: *Creadores de evocación. Nuevos artículos sobre relatos cortos de autores británicos contemporáneos*, ed. José Francisco Fernández Sánchez, Almería: SPU de Almería, 2005. 175-188. ISBN-84-8240-752-X.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "La suerte de Miranda: relecturas de *La Tempestad* desde el Nuevo Mundo".

REF. REVISTA/LIBRO: *Shakespeare en la imaginación contemporánea. Revisiones y reescrituras de su obra*. Ed. Ángeles de la Concha. Estudios de la UNED. Madrid: UNED, 2004, 187-204.

CLAVE: CL

---

AUTORES (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, Viñuela Suárez, Laura

TÍTULO: "The Impact of Women's Studies Training on its Students in Spain",

REF. REVISTA/LIBRO: *Employment, Equal Opportunities and Women's Studies. Women's Experiences in Seven European Countries*, ed. Gabriele Griffin, Königstein/Taunus: Helmer, 2004, 187-211. ISBN 3-89741-152-0. (coautora Laura Viñuela Suárez)

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Un siglo de Virginia Woolf: tiempos y horas"

REF. REVISTA/LIBRO: *Palabra de Mujer*, edición digital, CD-ROM. Sevilla: Instituto Andaluz de la Mujer, 2004, doc. 10. 1-10. ISBN 84-7921-113-X.

CLAVE: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *The Art of Reading / El arte de leer*, de Edward Said

REF. REVISTA/LIBRO: Oviedo: PUO, Papeles del Aula Magna, 2003. ISBN: 84-8317-371-9.

CLAVE: E, L (Traducción)

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: (\*Diversos)

Ref.: *abes* (Annotated Bibliography of English Studies). Diversas contribuciones en 2007 y 2008, por invitación de los editores, a la renovada **Routledge ABES**, en la sección de literaturas postcoloniales, coordinada desde el *Centre for Postcolonial Writing* de la Universidad de Monash, Australia (registros 25933, 25942, 25941, entre otros).

---

### **Publicaciones seleccionadas de años anteriores:**

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel

Título: HYPHENS, HYBRIDITIES AND MIXED-RACE IDENTITIES: GENDERED READINGS IN CONTEMPORARY CANADIAN WOMEN'S TEXTS

Ref. libro: CAUGHT BETWEEN CULTURES: WOMEN, WRITING AND SUBJECTIVITIES, ed. E. Russell, Amsterdam/N. York: Rodopi, 2002, 15-34. Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y Viñuela Suárez, Laura.

Título: CHAPTER 9. SPAIN

Ref. libro: WOMEN'S EMPLOYMENT, WOMEN'S STUDIES AND EQUAL OPPORTUNITIES 1945-2001. REPORTS FROM NINE EUROPEAN COUNTRIES., ed. G. Griffin, Hull: U of Hull, 2002., 427-69. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: PROFESSIONS FOR WOMEN: UN/CLASSIFIED STORIES BY ARITHA VAN HERK

Ref. libro: ARITHA VAN HERK: ESSAYS ON HER WORKS, ed. Christl Verduyn, Toronto: Guernica, 2001, 87-108. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: MUJERES HISTÓRICAS, MUJERES NARRADAS

Ref. libro: Oviedo: KRK, 2000

Clave: E

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: LITERATURA E HISTORIA EN LA ESCRITURA CONTEMPORÁNEA

Ref. libro: MUJERES HISTÓRICAS, MUJERES NARRADAS, ed. I. Carrera Suárez, Oviedo: KRK, 2000, 13-22. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: FEMINISMO Y POSTCOLONIALISMO: ESTRATEGIAS DE SUBVERSIÓN

Ref. libro: ESCRIBIR EN FEMENINO, ed. Suárez Briones, B. et al., Barcelona: Icària, 2000, 73-84.

Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Álvarez López, Esther, y Carrera Suárez, Isabel  
Título: LITERATURA RENACENTISTA (OBRA REUNIDA DE PATRICIA SHAW, vol II)

Ref. libro: Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 2000

Clave: E

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: MARY DI MICHELE, *DEBRIEFING THE ROSE*

Ref. revista: JOURNAL OF CANADIAN POETRY, vol. 15, 2000, 81-84.

Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: (\*Diversos)

Ref. revista: abes (Annotated Bibliography of English Studies) vol. 313 Scottish Literature

\* diversas contribuciones periódicas (entries) hasta el año 2000, en que interrumpí por saturación de trabajo debido al cargo de Vicerrectora.

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: (\*Diversos)

Ref. revista: abes (Annotated Bibliography of English Studies) vol. 320, Postcolonial Literature

Clave: CL

\* diversas contribuciones periódicas (entries) hasta el año 2000, en que interrumpí por saturación de trabajo debido al cargo de Vicerrectora.

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel (traductora, autora del epílogo); autora texto original: Margaret Atwood  
Título: ASESINATO EN LA OSCURIDAD (Tít. original: *Good Bones y Murder in the Dark*)

Ref. libro: Oviedo: KRK, 1999 ; 2ª edición: Random House-Mondadori, 2003. Clave: L

\*Reproducidos 3 textos (trad. I. Carrera) en la revista *Revolución y Cultura* (La Habana), vol.6/99, p. 53-55.

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, Rosa M. Cid López, Amparo Pedregal Rodríguez  
Título: CAMBIANDO EL CONOCIMIENTO: UNIVERSIDAD, SOCIEDAD Y FEMINISMO.

Ref. libro: Oviedo: KRK, 1999

Clave: E

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, Aurora Garcia Fernández, M. S. Suárez Lafuente  
Título: TRANSLATING CULTURES

Ref. libro: Hebden Bridge/Oviedo: Dangaroo/KRK, 1999

Clave: E, CL

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, D. Salée, R. Schwartzwald.  
Título: DIASPORA AND EXILE / LA DIASPORA ET L'EXIL

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1998

Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.18, 1998. Clave: E

\* Los volúmenes de esta revista se editan a su vez como libro, con su ISBN, en Carleton UP.

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K., Isabel Carrera Suárez.

Título: Introduction

Ref. libro: DIASPORA AND EXILE / LA DIASPORA ET L'EXIL, Ottawa: Carleton UP, 1998  
Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.18, 1998. Clave: E

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, D. Salée, R. Schwartzwald..  
Título: REPRESENTATION/ LA REPRÉSENTATION.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1998 Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.17, 1998. Clave: E

---

AUTORA: VVAA, incl. Carrera Suárez, Isabel

Título: DICCIONARIO OXFORD ESPAÑOL-INGLES, INGLES-ESPAÑOL (1784 págs).

Ref. libro: Oxford: OUP, 1995; segunda edición 1998. Clave: compiladora-traductora-asesora

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: VIRGINIA WOOLF: DEUDAS DE LECTURA.

Ref. libro: MUJERES HABLANDO DE MUJERES. MI HEROÍNA FAVORITA, Gijón: T. F. Les Comadres, 1998, 69-80. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: ANNE LE DRESAY, *SLEEP IS A COUNTRY*; JACQUELINE BALDWIN, *THREADBARE LIKE LACE*; MARK SINNET, *THE LANDING*

Ref. revista: JOURNAL OF CANADIAN POETRY, vol. 13, 1999.

Clave: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

Título: LIANE HELLER, *ALONG THE SEA WALL*; ELIZABETH PHILIPS, *BEYOND MY KEEPING*; CAROLYN MARIE SOUAID, *SWIMMING INTO THE LIGHT*

Ref. revista: Journal of Canadian Poetry, vol 12, 1997, 70-75.

Clave: A

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, D. Salée, R. Schwartzwald.

Título: NATIONALISM AND GLOBALISATION / LE NATIONALISME ET LA MONDIALISATION.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1997 Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.16, 1997. Clave: E

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, C. Simard, R. Schwartzwald.

Título: TIME, SPACE AND PLACE / LE TEMPS, L'ESPACE ET LE LIEU

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1997 Clave: E

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.15, 1997. Clave: E

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel.

Título: Introduction / Presentation

Ref. libro: TIME, SPACE AND PLACE / LE TEMPS, L'ESPACE ET LE LIEU, ed. McRoberts et al., Ottawa: Carleton UP, 1997, 5-12. Clave: CL

Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.15, 1997, 5-12. Clave: A

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, C. Simard, R. Schwartzwald.  
Título: CITIZENSHIP AND RIGHTS/ LA CITOYENNETE ET LES DROITS.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1996 Clave: E  
Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.14, 1996. Clave: E

---

Autores (p.o. de firma): McRoberts, K, Isabel Carrera Suárez, C. Simard, R. Schwartzwald.  
Título: CANADA IN THE AMERICAS/ LE CANADA DANS LES AMERIQUES.

Ref. libro: Ottawa: Carleton UP, 1996 Clave: E  
Ref. revista: INTERNATIONAL JOURNAL OF CANADIAN STUDIES, vol.13, 1996. Clave: E

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: CARNAL AND SPIRITUAL EMPIRES: CATHOLIC-COLONIAL ICONOGRAPHY IN LUCIA GUERRA'S 'DE BRUJAS Y DE MARTIRES'

Ref. libro: A TALENT(ED) DIGGER, ed. Hena Maes-Jelinek, G. Collier, G. Davies, Amsterdam: Rodopi, 1996, 203-211. Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Álvarez Molina, D., Carrera Suárez, Isabel, et.al.  
Título: MUJER E INVESTIGACIÓN

Ref. libro: Oviedo, KRK, 1995. Clave: E, CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M.S. Suárez Lafuente.  
Título: NARRATIVA POSTCOLONIAL/ POSTCOLONIAL NARRATIVE

Ref. libro: Oviedo, KRK, 1995. Clave: E, CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente  
Título: EL CONCEPTO DE TEORIA POSTCOLONIAL

Ref. libro: NARRATIVA POSTCOLONIAL, ed. I. Carrera y M.S. Suárez Lafuente, Oviedo: KRK, 1995, 9-35. Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y Aurora García Fernández.  
Título: WINDOWS ONTO REAL AND IMAGINED LANDSCAPES. 'THE PERSIMMON TREE' AND 'WOMEN SPACES'.

Ref. libro: AUSTRALIA'S CHANGING LANDSCAPES, ed. S. Ballyn et al., Barcelona: PPU, 1995, 32-37 Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente  
Título: EL ÁNGEL ABANDONA EL HOGAR: LA INDUSTRIALIZACION Y LA REPRESENTACIÓN LITERARIA DE LAS MUJERES BRITÁNICAS.

Ref. libro: MUJERES AL NORTE, VV.AA., Oviedo: SP Principado de Asturias, 1995, 85-96. Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, A. M. Bringas López, B. Martín Lucas.  
Título: LA MUJER COMO SUJETO COLONIZADO: TENSIONES ENTRE GÉNERO Y DIFERENCIA

Ref. libro: MUJER E INVESTIGACIÓN, ed. Álvarez Molina et al., Oviedo: KRK, 1995, 129-37.  
Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente.  
Título: COMO MUJERES. RELEYENDO A ESCRITORAS DE LOS SIGLOS XIX Y XX.

Ref. libro Oviedo: SP DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS, 1994. Clave: E, CL

---

Autores (p.o. de firma): Carrera Suárez, Isabel, E. Russell, M. S. Suárez Lafuente  
Título: THE END OF INNOCENCE... SONGS OF EXPERIENCE

Ref. libro: WRITING THE END, ed. J. Hurtle et al., Barcelona: PPU, 1994, Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: LA FRONTERA HELADA: EL NORTE EN LA IMAGINACIÓN CANADIENSE

Ref. libro: LA FRONTERA, MITO Y REALIDAD DEL NUEVO MUNDO, ed. M. J. Álvarez Maurín et al.,  
León: SP Universidad de León, 1994, 123-32. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: PLAYING WITH GENDER AND GENRE: CAPRICE AND NO FIXED ADDRESS

Ref. libro: INTO THE NINETIES, ed. Anna Rutherford, Londres: Dangaroo, 1994, 432-39. Clave: CL  
Ref. revista: KUNAPIPI vol. 26, 1994, 432-39. Clave: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: YET I SPEAK, YET I EXIST: AFFIRMATION OF THE SUBJECT IN MARGARET ATWOOD'S  
SHORT STORIES

Ref. libro: MARGARET ATWOOD: WRITING AND SUBJECTIVITY, ed. C. Nicholson, Londres:  
Macmillan, 1994, 230-247. Clave: CL

\* Edición EE.UU: St Martin's Press, 1994.

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: LA LOCURA HEREDADA: ANCHO MAR DE LOS SARGAZOS

Ref. libro: COMO MUJERES, ed. I. Carrera y M.S. Suárez Lafuente Oviedo: SP Principado de Asturias,  
1994, 107-117. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: LA SUPERVIVENCIA DE LA PALABRA: UN ANGEL EN MI MESA

Ref. libro: COMO MUJERES, ed. I. Carrera y M.S. Suárez Lafuente, Oviedo: SP Principado de  
Asturias, 1994, 141-151. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel.  
Título: TOWARDS A FEMALE LANGUAGE OF CHILDBIRTH

Ref. libro: SHADES OF EMPIRE IN COLONIAL AND POSTCOLONIAL LITERATURE, ed. T. d'Haen y  
C.C. Barfoot, Amsterdam: Rodopi, 1993, 179-89. Clave: CL  
Ref. revista: DQR. STUDIES IN LITERATURE, vol. 11, 1993, 179-89. Clave: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: ABSENT MOTHER(LANDS): JOAN RILEY'S FICTION

Ref. libro: MOTHERLANDS, ed. Susheila Nasta, Londres: The Women's Press, 1991. Clave: CL

---

Autores (p.o. de firma): González, S, Carrera Suárez, Isabel et al.  
Título: STUDIA PATRICIA SHAW OBLATA, vol.I

Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 1991. Clave: E

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: A GENDERED BUSH: MANSFIELD AND AUSTRALIAN DROVERS' WIVES

Ref. libro: EUROPEAN PERSPECTIVES. CONTEMPORARY ESSAYS ON AUSTRALIAN LITERATURE, ed. G. Capone, Queensland: Queensland UP, 1991, 140-49.

Clave: CL

Ref. revista: AUSTRALIAN LITERARY STUDIES, vol. 15, 140-49. Clave: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente.  
Título: ROBERTSON DAVIES AND THE COMMON LANGUAGE OF UNIVERSITIES

Ref. libro: STUDIA PATRICIA SHAW OBLATA, ed. S. González et al., Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 1991, 420-29. Clave: CL

---

AUTORA: Suárez Lafuente, M.S. y Carrera Suárez, Isabel  
Título: THE VOICES OF SILENCE IN OLGA MASTERS' NARRATIVE

Ref. revista: COMMONWEALTH, vol. 13/2, Spring 1991, 109-14. Clave: A

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y M. S. Suárez Lafuente.  
Título: CONTRA VIENTO Y MAREA: LA MUJER EN LA NOVELA INGLESA

Ref. libro: LA MUJER EN EL MUNDO DE HABLA INGLESA: AUTORA Y PROTAGONISTA, VV.AA., Málaga: SP Diputación Provincial de Málaga, 1989, 161-80. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: METALINGUISTIC FEATURES IN SHORT STORY FICTION BY LESSING AND ATWOOD: FROM SIGN AND SUBVERSION TO SYMBOL AND DECONSTRUCTION.

Ref. libro: SHORT FICTION IN NEW LITERATURES IN ENGLISH, ed. J. Bardolph, Nice: Faculté des Lettres, 1989, 159-64. Clave: CL

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: RECURRENCIAS TEMATICAS Y FORMALES EN EL CUENTO DE AUTORAS EN LENGUA INGLESA: DE MANSFIELD A CARTER.

Ref. libro (Tesis doctoral, microficha) Oviedo: SP UNIVERSIDAD DE OVIEDO, 1989. Clave: L

---

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
Título: 'SEALSKIN' EL MITO DE LOS SELKIES EN GEORGE MACKAY BROWN.

Ref. libro: SCRIPTA IN MEMORIAM J.B. ALVAREZ BUYLLA, Oviedo: SP Universidad de Oviedo, 1986, 137-42. Clave: CL



**NOTA: Se excluyen de este listado numerosas traducciones literarias, ediciones, prólogos y otras publicaciones académicas menos relevantes.**

## PARTICIPACIÓN EN CONTRATOS DE INVESTIGACION DE ESPECIAL RELEVANCIA CON EMPRESAS Y/O ADMINISTRACIONES

---

TÍTULO DEL CONTRATO: **TIEMPO PROPIO**

EMPRESA/ADMINISTRACIÓN FINANCIADORA: **PRINCIPADO DE ASTURIAS**

DURACIÓN DESDE: **OCT 2004** HASTA: **2008**

INVESTIGADOR RESPONSABLE *Esther Álvarez López*

---

### ESTANCIAS EN CENTROS EXTRANJEROS

---

Se enumeran algunas de las estancias breves relevantes. Se destacan especialmente las dos estancias investigadoras realizadas a invitación de universidades extranjeras y financiadas por las propias instituciones, como **Visiting Research Fellow**. (2005, Adelaide) y **Visiting Scholar** (Calgary 1997).

- **Visiting Scholar**. King's College, Londres. Departamento de Inglés. Estudios Postcoloniales. 1-30 julio 2014.
- **Tsinghua University, Beijing**. Philosophy and WS Department. Junio 2010
- **Murdoch University, Perth, University of Sydney**, Australia. Enero-febrero 2009.
- **University of Toronto, University of Guelph**. *Faculty Enrichment Program*, Foreign Affairs Canada. Octubre 2005.
- **Visiting Research Fellow**. Invitada por **School of Humanities (Centre for Research in New Literatures in English), Flinders University**, Adelaide, Australia. English and Communication, Spanish, así como por Adelaide University.
- Visitas breves a las universidades de **Melbourne, Armidale y Wollongong**. 1-30 agosto 2005.
- **Visiting Scholar**. Invitada por **University of Calgary**, Canadá, 1 marzo-5 junio 1997. Invitada por tres Departamentos: Gender Studies, English, Spanish.

Estancias anteriores (selección)

University of Calgary, Canadá. 1-30 julio 1996.

University of Delhi, New Delhi, India. 1-30 agosto 1995.

Dartmouth College, Hanover, New Hampshire, 20 junio al 30 julio 1994

University of Auckland, Nueva Zelanda. Abril 1993.

University of Toronto, University of Manitoba, University of Calgary, julio a septiembre 1992.

Concordia University, Montreal; University of Manitoba; University of Calgary. Sept. y octubre 1989.

McGill University, Montreal; University of Manitoba, University of Calgary. *Faculty Enrichment Program*, Foreign Affairs Canada. 1988

### CONGRESOS

(selección de contribuciones producidas en los últimos 10 años y listado breve anterior)

---

AÑO: 2023

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** Solidarity Routes in Spanish Afrodescendant Diasporas: Those Who Dared.  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Ponencia  
**CONGRESO:** International symposium "Conversations on African and Afrodiasporic Literatures"  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** University of Liège, 30 noviembre 2023.

---

**AÑO:** 2023  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel  
**TÍTULO:** "Díasporas africanas y solidaridad: La escritura de 'Viajar por mundos'"  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia plenaria invitada  
**CONGRESO:** II Congreso Internacional de Literaturas Africanas. Representaciones de la solidaridad en las literaturas de África y de sus diásporas  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Oviedo, 23-25 octubre 2023.

---

**AÑO:** 2023  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel  
**TÍTULO:** The theory and practice of solidarity: contemporary art forms and literary approaches  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia  
**CONGRESO:** Solidarity, Change and Resistance in a Threatened World: The Transformative Power of the Humanities in the Twenty-first Century. Blended Intensive Programme.  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Palma, UIB, 3 julio 2023.

---

**AÑO:** 2023  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel  
**TÍTULO:** Christy Lefteri's *Songbirds*: Transnational Care Plots and Antispeciesist Feminism  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Comunicación  
**CONGRESO:** Imagining Environmental Justice in a Postcolonial World. **EACLALS Triennial Conference, 2023.**  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** París, Université Sorbonne Nouvelle, 6-10 junio 2023.

---

**AÑO:** 2022  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel, y Ananya Kabir.  
**TÍTULO:** **Seminario S10.** 'Creoles, Créolité and Creolisation in Postcolonial Literature'  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** **Coordinadora seminario**  
**CONGRESO:** **ESSE (European Society for the Study of English). Biennial Conference.**  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Universidad de Mainz. 29 agosto- 2 sept 2022

---

**AÑO:** 2022  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel  
**TÍTULO:** "Off-Colour, Off-Genre: Theorizing, Writing and Performing 'Mixed Race'"  
**PARTICIPACIÓN:** Conferencia Plenaria invitada  
**CONGRESO:** Transmodern Literatures Of(f) the Limit. 17<sup>th</sup> Conference on Contemporary Narratives in English.  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Universidad de Zaragoza, 30 marzo-1 abril de 2022

---

**AÑO:** 2021  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel  
**TÍTULO:** "Cosmopolitan Resistance: Writing the Ampersand in Twenty-First Century Britain."  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** **Conferencia plenaria invitada**  
**CONGRESO:** 14<sup>th</sup> IDEA Conference. Studies in English. Turkish Association of English Studies.  
**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Trabzon 6-8 Oct 2021 (pospuesto de 2020)

---

**AÑO:** 2021  
**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel, y Ananya Kabir.  
**TÍTULO:** **Seminario S30. Cosmopolitans and Strangers: Literature, Culture and Conviviality in and beyond the West**  
**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** **Coordinadora seminario**

CONGRESO: **ESSE** (*European Society for the Study of English*). **Biennial Conference**.  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Lyon, 30 agosto- 3 sept 2021

---

AÑO: 2021  
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: "Strangers and Cosmopolitans in the Twenty-first Century: Shifting Representations"  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Coordinadora mesa**  
CONGRESO: 44<sup>th</sup> *AEDEAN Conference*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Cantabria (virtual) 24-26 noviembre, 2021.

---

AÑO: 2020  
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO:  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**  
CONGRESO:  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela,

---

AÑO: 2019  
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: Border(ed) UK Identities: Stories of the Shaded Ethnicity in *BAME*  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**  
CONGRESO: Borders, Intersections and Identity in the Contemporary Short Story in English.  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela, 23-24 mayo 2019.

---

AÑO: 2018  
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: "Researching Literatures in English: Art and Science of Reading the World".  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**. Conferencia de Clausura  
CONGRESO: IDEA (Inter-university Doctoral Programme in Advanced English Studies: Linguistics, Literature and Culture): Programas de Doctorado de Filología Inglesa de las Universidades de Santiago de Compostela, Vigo, A Coruña.  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidade de Vigo, 4 mayo 2018

---

AÑO: 2017  
AUTORA: Carrera Suárez, Isabel  
TÍTULO: *Cosmopolitan Strangers in the Lettered City: Reading World Writing*  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada (Asociación Nacional área F<sup>a</sup> Inglesa)**  
CONGRESO: 41 Congreso *AEDEAN*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de La Laguna 8-10 nov. 2017

---

AÑO: 2017  
AUTORAS: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo  
TÍTULO: *Uncertain Meetings: That Eurasian Thing*.  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada (Asociación Europea)**  
CONGRESO: *Australia-South Asia: Contestations and Remonstrances. European Association for Studies of Australia, EASA*  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: University of Liège, 26-28 enero 2017

---

AÑO: 2016  
AUTORAS: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo  
TÍTULO: "Writing and reading cities: urban encounters, bodies of water"  
TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**  
CONGRESO: *Go Between, In Between: Borders of Belonging*.  
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Barcelona 18-22 enero 2016

---

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "This is London, Innit? Alternative Knowing in Ben Judah's *This is London* (2016) and John Berger's and Anne Michael's *Railtracks* (2012)".

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia plenaria

CONGRESO: *Urban Encounters, Alternative Knowledges*.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: viedo, Universidad de Oviedo. 23-25 mayo 2016.

---

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Stories told and untold: Gendering Twentieth-Century War Narratives – Differently"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**

CONGRESO: International Seminar Gender and Short Fiction: Women's Tales in Contemporary Britain.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela, 21-22 abril 2016

---

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Diasporically speaking: New transnational voices in literature and theory"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**

CONGRESO: First 'Literature and Globalization Seminar' (CLEU Research Group\_ FFI2015-66767P)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de La Coruña, 19 de abril 2016

---

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Literature and globalization"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Mesa redonda (invitada)

CONGRESO: First 'Literature and Globalization Seminar' (CLEU Research Group\_ FFI2015-66767P)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de La Coruña, 19 de abril 2016

---

AÑO: 2016

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel y Simone Lazaroo.

TÍTULO: Writing and Reading Cities: Urban Encounters, Bodies of Water.

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada**

CONGRESO: Go Between In Between. Borders of Belonging. International Conference. Australian Studies centre.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Barcelona, 18-22 enero 2016

---

AÑO: 2014

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "El centenario de 2014: Guerra, activismos y escritura desde el siglo XXI"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: comunicación

CONGRESO: VIII Congreso Internacional de AUDEM. Artistas, activistas y académicas. Mujeres al otro lado de las trincheras.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Oviedo. 6-8 noviembre 2014

---

AÑO: 2013

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Innovating through literature: transdisciplinary research and the specific skills of literary scholars"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria inaugural**

CONGRESO: 3rd International Conference of Young Researchers on Anglophone Studies. (ASYRAS)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Oviedo, Gijón. Junio 2013

---

AÑO: 2013

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Autoras caribeñas en el imaginario urbano canadiense: Dionne Brand, cronista y callejera del Toronto de cambio de siglo."

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia plenaria invitada

**CONGRESO:** Coloquio Internacional. Aquel Siglo XX...: Historia y cultura de mujeres de la América Latina y el Caribe en el novecientos

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** La Habana, Casa de las Américas. 18-22 febrero 2013

---

**AÑO:** 2012

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Urban Structures of Feeling: Mobility, Attachment, Place"

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** comunicación

**CONGRESO:** 11th Conference of the European Society for the Study of English, ESSE (Congreso bienal europeo)

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Bogaci University, Estambul. 4-8 sept 2012.

---

**AÑO:** 2012

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Nuclear Island-cities: Memory and Cold War Responsibilities in Ann-Marie MacDonald's *The Way the Crow Flies*".

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia plenaria invitada.

**CONGRESO:** *Canada and Beyond II: From Sea to Sea and Beyond*

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Vigo 25-27 junio 2012.

---

**AÑO:** 2012

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Gendering post/colonial spaces: women living and representing the urban"

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia plenaria invitada.

**CONGRESO:** Género y estudios postcoloniales: balances y cuestiones. II Encuentros europeos.

Fédération RING, GMG Universidad de Barcelona, EIIHM, IIEDG.

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Barcelona 27-29 junio 2012.

---

**AÑO:** 2012

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Spaces of Strangeness and E-motion: Canadian Women Writing the Urban"

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia plenaria invitada.

**CONGRESO:** X Jornadas Internacionales de Estudios de la Mujer. Negotiating Gendered Spaces.

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Universidad Complutense de Madrid. 17 mayo 2012

---

**AÑO:** 2012

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Spaces of Strangeness and E-motion: Contemporary Women Write the Urban"

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** ponencia

**CONGRESO:** Cities and E-motions. III Jornadas Internacionales sobre la Ciudad Transcultural.

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Universidad Rovira i Virgili, 2011, 19-20 abril 2012

---

**AÑO:** 2011

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** La investigación sobre estudios canadienses en España: el giro hacia lo urbano

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** mesa redonda.

**CONGRESO XXV Congreso AEDEAN**

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Universidad Autónoma de Barcelona, 16-18 noviembre 2011

---

**AÑO:** 2011

**AUTORA:** Carrera Suárez, Isabel

**TÍTULO:** "Spaces of Strangeness and E-motion: Canadian Women Writing the Urban"

**TIPO DE PARTICIPACIÓN:** Conferencia plenaria invitada.

**CONGRESO** *The G/Local City in Canadian Literature*

**LUGAR DE CELEBRACIÓN:** Universidad de Salamanca 6-8 junio 2011.

---

AÑO: 2011

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Literary Toronto: from Toronto the Good to Cosmopolis"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada.**

CONGRESO *Primer Coloquio sobre Multiculturalismo Canadiense, Multiculturalismo y Educación Multicultural*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos". 23-25 febrero 2011.

---

AÑO: 2010

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "White Teeth's embodied metaphors: the moribund and the living."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada.**

CONGRESO *Metaphors of Diaspora in Recent UK Writing.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alcalá. 5 noviembre 2010

---

AÑO: 2010

AUTORA: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Bodies, Cities, Histories: Transnational Urban Imaginaries and the Postcolonial Metropolis."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Conferencia plenaria invitada.** Asociación europea.

CONGRESO: *10th International Conference ESSE (The European Society for the Study of English),*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Università degli Studi di Torino. 24-28 agosto 2010.

---

AÑO: 2008

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *Transcultural Spaces and Sexuality: Singapore and Sydney in Australian Diasporic texts.*

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia. Presidente del Comité Organizador.

CONGRESO: *Seminario Internacional Re/presenting the Transcultural City/.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Oviedo

---

AÑO: 2008

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Sexual Spaces and the Right to the Postcolonial / Global City"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Comunicación. Congreso asociación europea.**

CONGRESO: *34th Triennial Conference of the European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS). 'Try Freedom': ReWriting Rights in/through Postcolonial Cultures.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Venecia, Italia.

---

AÑO: 2007

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: *Diasporic Spaces in the Global City: Toronto Novels of Exile and Migration Routes.*" University of British Columbia. Vancouver, 17-22 agosto 2007.

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.

CONGRESO: *14th Triennial Conference of the Association for Commonwealth Literature and Language Studies (ACLALS). Literature for Our Times.*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: UBC, Vancouver. Canadá.

---

AÑO: 2006

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Further Territories: *Land to Light On* and *A Really Good Brown Girl.*"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.

CONGRESO *9th International Conference on the Short Story in English.* "Views from the Edge: The Short Story Revisited."

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Lisboa.

---

---

AÑO: 2005

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Urban Myths for the 21st Century: Canadian Women Rewrite the City."

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia. Por invitación.

CONGRESO *European Perspectives on Canadian Women's Writing*.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Canadian Studies Centres of March Bloch and Marburg U. Strasbourg, U. March Bloch.

---

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "British Subjects on Disputed Grounds: Reclaimed and Imagined Heritage in Urban Narratives by Andrea Levy and Jackie Kay".

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.

CONGRESO: *Sharing Places: Searching for Common Ground in a World of Continuing Exclusion*.

EACLALS (European Association for Commonwealth Literature and Language Studies) triennial Conference.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Malta

AÑO: 2005

---

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: Travesías: políticas multiculturales y escritoras de la diáspora",.

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Keynote lecture- Conferencia plenaria inaugural, por invitación.**

CONGRESO: *Sixth International Conference of Women Writers from the Spanish Caribbean / Sexta Conferencia Internacional de Escritoras del Caribe Hispano*. Hostos Community College, The City University of New York,

LUGAR DE CELEBRACIÓN: N.uevaYork,

AÑO: 2004

---

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Love, Death and Desire in Contemporary Women's Writing in Spain",

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **conferencia plenaria de clausura, por invitación**

CONGRESO: *European Intertexts: A Study of Women's Writing in English as Part of a European Fabric. Loving against the Odds*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universitat Rovira i Virgili, Tarragona,

AÑO: 2002

---

AUTORES: Carrera Suárez, Isabel

TÍTULO: "Feminismo, conocimiento y multiculturalismo: estrategias de intervención"

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **conferencia plenaria inaugural, por invitación**

CONGRESO: *II Congreso Internacional de AUDEM. La difusión del conocimiento en los estudios de las mujeres*. Dinámicas, estrategias de poder y ciudadanía

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alicante

AÑO: 2001

---

AUTORES: Carrera Suárez, Suárez Lafuente, García Fernández (eds.)

TÍTULO: *Translating Cultures. Silver Jubilee Conference*

TIPO DE PARTICIPACIÓN: **Presidenta comité organizador, co-editora actas**

CONGRESO: *European Association. for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS) Triennial Conference*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Oviedo

AÑO: 1996

---

**OTRAS CONFERENCIAS Y COMUNICACIONES EN CONGRESOS:**

“De Londinium a la ciudad híbrida: maternidades interraciales en autoras contemporáneas.” *Madres para Occidente. Construcciones culturales de las maternidades la civilización clásica.* I Seminario Internacional del grupo Deméter. Universidad de Oviedo: Oviedo, 29-30 noviembre 2007. Ponencia. Por invitación.

“The use of Archives.” *Interdisciplinarity in Gender and Migration Studies.* International Conference. Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt/Main. 19-20 abril 2007. **Internacional.**

“Intervenciones en la diferencia de género: lecciones de la historia colonial.” *II Seminario Internacional Mujeres Diversas,* Seminario Permanente Mujer y Literatura, Universidad de Oviedo. Oviedo, 2 y 3 de abril 2003.

**Conferencia.**

“La diáspora caribeña en el contexto nórdico canadiense.” *Coloquio internacional Mujeres latinoamericanas y caribeñas: reescritura/reinvención de pensamiento, historia y mitos en torno a lo femenino.* La Habana, Casa de las Américas, 19-23 febrero 2001.

**Comunicación. Internacional.**

“El Despertar de Kate Chopin.” La maternidad y los orígenes de la sociedad patriarcal” (Con Dras R. Cid, A. Pedregal). *III Taller de la AEIHM: Mitos sobre la Maternidad. Asociación Española de Investigación Histórica de la Mujeres,* Universidad de Oviedo, 12 noviembre 1999.

**Ponencia. Por invitación.**

“Beyond the Anglophone: New World Encounters in Postcolonial Theory” *I Congreso Internacional de Estudios Postcoloniales: Hacia el nuevo milenio: sociedades multiculturales.* Universidade de Vigo, 5 noviembre 1998.

**Conferencia plenaria inaugural. Por invitación. Internacional.**

“Feminismo y postcolonialismo: estrategias de subversión.” *Seminario de Teorías da Diferencia: Escribir en femenino. Poéticas e Políticas,* Directoras: Beatriz Suárez Briones, B. Martín Lucas. Universidade de Vigo, 8-12 julio 1996.

**Conferencia. Por invitación.**

“Linguistic Islands and Historical Continents: Two American Stories of Witchcraft” *ACLALS. Tenth Triennial Conference: Islands and Continents,* Colombo, Sri Lanka, 14-18 agosto 1995.

**Comunicación. Por invitación. Congreso Asociación Internacional.**

“El ángel abandona el hogar: la industrialización y la representación de las mujeres británicas.” (con M. S. Suárez Lafuente), *Mujeres al Norte.* Principado de Asturias, Consejería de Educación, Cultura y Juventud. Oviedo, 13-16 diciembre 1994. **Conferencia. Por invitación. Nacional.**

“The Difficult Politics of Speaking for the *Other*: Tensions in Teaching Commonwealth Literature across the Margins” *Ninth Oxford Conference on Literature Teaching Overseas. The New Literary Geography in English Studies,* Oxford University, 10-16 abril 1994.

**Comunicación.**

“La mujer como sujeto colonizado: tensiones entre género y diferencia.” *I Jornadas Interdisciplinarias de Estudios de la Mujer: Mujer e Investigación,* Universidad de Oviedo, 2-4 marzo 1994.

**Comunicación. Congreso nacional.**

“A Landscape of Their Own: Fluctuating Perspectives of Women in the Australian Landscape.” *EASA Congress, European Australian Studies Association,* Universidad Barcelona, Sitges 1-4 Oct 1993.

**Comunicación. Internacional. Congreso asociación europea.**

“The end of innocence... songs of experience” Congreso *The End,* Universidad Barcelona, 23-25 marzo 1993.

**Comunicación. Internacional.**

“Absent Mother(land)s and No Romance: Joan Riley” *Motherlands: A Symposium on African Caribbean and Asian Women’s Writing,* University of London, Londres, 18-20 setiembre 1991.

**Conferencia. Por invitación. Internacional.**

"The Real Drover's Wife Came from New Zealand." *I Jornadas de Estudios Australianos en Barcelona*, Universidad de Barcelona, 17-18 enero 1991.

**Comunicación. Internacional.**

"Giving Birth: Creation and Disappearance of Language" *4th Leiden Conference. Colonial, Post-Colonial, New and 'Ethnic' Literatures in English*, Leiden, 22-24 octubre 1990.

**Comunicación. Por invitación.**

"Contemporary Canadian *Pícaras*: Playing with Gender and Genre" *EACLALS Conference: Commonwealth Literary Cultures: New Voices, New Approaches*, Lecce, 3-7 abril 1990.

**Comunicación. Internacional. Congreso asociación europea.**

"El nuevo Gulliver viaja a las antípodas de lo establecido." *Congreso Internacional "En el sentido de la vida: la ciudad que habitan las mujeres."* Alicante, 5-17 marzo 1990. **Conferencia.**

"Re-telling Tales and Re-inventing Myths: Contemporary Canadian Women's Fiction" *Imágenes del Canadá Contemporáneo. II Jornadas de Estudios Canadienses (AEEC)*, Sitges, 26-28 octubre 1989.

**Comunicación. Congreso asociación nacional.**

"Robertson Davies and the Common Language of Universities" *ACLALS Silver Jubilee Triennial Conference*, Canterbury, 24-31 agosto 1989. (coautora M.S. Suárez Lafuente) **Comunicación.**

**Congreso asociación internacional.**

"The Voices of Silence in Olga Masters' Narrative" *I Jornadas de Literatura y Cultura Australianas*, Universidad de Oviedo, 14-15 noviembre 1988.

**Comunicación.**

"El linaje materno en la obra de Alice Munro" *I Jornadas de Estudios Canadienses en España: el espacio canadiense (AEEC)*, Madrid, 9-11 mayo 1988.

**Comunicación. Congreso asociación nacional.**

"Metalinguistic features in Short Fiction by Lessing and Atwood: from Sign and Subversion to Symbol and Deconstruction" *EACLALS Conference*, Niza, 22-25 marzo, 1988.

**Comunicación. Internacional. Congreso asociación europea.**

"The Powerless Protagonists of Jean Rhys's Narrative: Race and Gender as Factors Determining Otherness" *9th Commonwealth Literature Conference*, Laufen, R.F. de Alemania, 13-17 junio 1986.

**Comunicación. Internacional.**

"La crítica feminista en los últimos veinte años" *XV Semana Cultural Inglesa y Norteamericana*, Universidad de Oviedo, 22-25 de abril, 1986.

**Comunicación.**

"Story and Legend in George Mackay Brown." *XIV Semana Cultural Inglesa y Norteamericana*, Universidad de Oviedo, 25 feb-1 marzo, 1985.

**Comunicación.**

"El nacimiento de una literatura nacional escocesa: Hugh MacDiarmid and Lewis Grassic Gibbon." *XIII Semana Cultural Inglesa y Norteamericana*, Universidad de Oviedo, 20-24 febrero 1984.

**Conferencia.**

"Scots o inglés: los poetas del *Renacimiento Escocés*." *III Congreso AEDEAN*, Santiago de Compostela, 18-21 diciembre, 1979.

**Comunicación. Congreso asociación nacional.**

## TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

---

26. **TÍTULO:** A Spatial Reading of Virginia Woolf's Shorter Fiction

DOCTORANDA: Yolanda Hartshorne

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2024 (19/07/2024)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente cum laude por unanimidad.

---

25. **TÍTULO:**

DOCTORANDA: Camila Hernández Martínez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2024 (24/06/2024)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.  
Propuesta a Premio Extraordinario.

---

24. **TÍTULO:** Alegoresis en El jardín hambriento: runas y silencios del Isel Rivero. Hacia una cosmopoÉTICA feminista y espiritual

DOCTORANDA: Zuzel López Baquez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2024 (22/03//2024)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.  
Propuesta a Premio Extraordinario.

---

23. **TÍTULO:** (Re)construcciones geohistóricas del Vancouver negro: de Hogan's Alley a coaliciones transformadoras en la obra de Wayde Compton.

DOCTORANDO: Fernando Pérez García

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2022 (19/07/2022)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.  
Propuesta a Premio Extraordinario.

Doctorando con contrato predoctoral Severo Ochoa

---

22. **TÍTULO:** Movilidades y justicia en la narrativa afropolitana de autoras del siglo XXI

DOCTORANDA: Sandra García Corte

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2022 (20/07/2022)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente. Mención Internacional.

Doctoranda con contrato predoctoral FPU

---

21. **TÍTULO:** Beyond the Stranger As Figure: Experiences of Strange(r)ness In the Narrative of Contemporary Afrodiasporic Women Writers

DOCTORANDA: Ángela Suárez Rodríguez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2021 (21/12/2021)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional.  
Premio Extraordinario de Doctorado

Doctoranda con contrato predoctoral Severo Ochoa

---

20. **TÍTULO:** Corpor(r)realidades afrocubanas. Diáspora y experiencias transnacionales

DOCTORANDA: Gloria Caballero Roca

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo

AÑO: 2021 (10/05/2021)

FACULTAD/ESCUELA: Filosofía y Letras

CALIFICACION: Sobresaliente Cum Laude.

---

19. **TÍTULO:** Black Women Centre Stage: Diasporic Solidarity in Contemporary Black British Theatre

DOCTORANDA: Paola Prieto López

*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2021 (16/3/2021) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude. Mención internacional.  
Doctoranda con contrato Marie Curie (Early Stage Researcher). Premio extraordinario de Doctorado.

---

18. *TÍTULO:* "Género y Diversidad como contenidos transversales en el aula de inglés"

*DOCTORANDA:* Óscar Alonso Álvarez  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2020 (14/05/2020) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude.

---

17. *TÍTULO:* "Emotional geographies, strangers and mobilities in the urban crime fiction of Denise Mina and Louise Welsh"

*DOCTORANDA:* Andrea Rodríguez Álvarez  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2019 (23/7/2019) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude. Mención Internacional  
Doctoranda con contrato predoctoral FPU

---

16. *TÍTULO:* "La representación del cuerpo femenino y la construcción del género en la danza del vientre en Occidente".

*DOCTORANDA:* Gloria Rodríguez Hevia  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2018 (3/9/2018) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude.

---

15. *TÍTULO:* Genre, Gender and Space: Family Sagas and Streets in the Italian/American Experience. (Codirección con Dra. Carla Rodríguez González)

*DOCTORANDA:* Eva Pelayo Sañudo  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2017 (21/7/2017) *CALIFICACION:* Sobresaliente. Mención Internacional.  
Doctoranda con contrato predoctoral Severo Ochoa

---

14. *TÍTULO:* Decolonial Futures: Performative Inscriptions of Hybrid Chineseness in the Americas (Codirección con Dra Emilia Durán Almarza).

*DOCTORANDA:* Elena Igartuburu García (Codirección con Dra. Emilia Durán Almarza).  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2015 (20/7/2015) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional  
Doctoranda con contrato predoctoral FPI

---

13. *TÍTULO:* The Location of Settled Diasporas: Atlantic Crossings and Shifting Homelands in Nova Scotian Fiction. (Codirección con Dra. Carla Rodríguez González)

*DOCTORANDA:* Miasol Eguibar Holgado  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2015 (6/7/2015) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional  
Premio Extraordinario de Doctorado  
Doctoranda con contrato predoctoral Severo Ochoa

---

12. *TÍTULO:* Useful Identity through the Works of Doris Pilkington-Garimara

*DOCTORANDA:* Covadonga Díaz Díaz  
*UNIVERSIDAD:* Universidad de Oviedo *FACULTAD/ESCUELA:* Filosofía y Letras  
*AÑO:* 2014 (25/9/2014) *CALIFICACION:* Sobresaliente Cum Laude por unanimidad

---

11. **TÍTULO:** "Translations, Versions and Rewritings of Alice's Adventures in Wonderland at the Turn of the Century: Reinterpretations of Alice"

**DOCTORANDA:** Lucía Prada González

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filosofía y Letras

**AÑO:** 2013 (31/10/2013) **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional.  
Doctoranda con contrato predoctoral FPU

---

10. **TÍTULO:** Where Gender Matters: Exploring Indigenous Grassroots Response to Climate Change. The Case of Rural Cameroon (Codirección con Dra Capitolina Díaz, U. Valencia)

**DOCTORANDA:** Nancy Sah Akwo

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filosofía y Letras

**AÑO:** 2013 (12/2013) **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

---

9. **TÍTULO:** "Cartografías textuales de la ciudad multiétnica: Vancouver como paradigma metropolitano".

**DOCTORANDA:** Alicia Menéndez Tarrazo

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filosofía y Letras

**AÑO:** 2011 (27/5/2011) **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad. Mención Internacional  
Premio Extraordinario de Doctorado

Doctoranda con contrato predoctoral FPU

---

8. **TÍTULO:** " 'Performing Dominicanness': Representaciones de la dominicanidad en la producción artística de la diáspora."

**DOCTORANDA:** Emilia M. Durán Almarza

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología.

**AÑO:** 2008 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

---

7. **TÍTULO:** "La (de)construcción de la identidad nacional en el cine de Irlanda y Escocia: *The Commitments* y *Trainspotting*"

**DOCTORANDO:** Guillermo Iglesias

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Vigo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología.

**AÑO:** 2005 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad  
Premio Extraordinario de Doctorado

---

6. **TÍTULO:** Las genealogías escocesas de Liz Lochhead y Jackie Kay: herencias y adopciones identitarias

**DOCTORANDA:** Carla Rodríguez González

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología

**AÑO:** 2004 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad  
Premio Extraordinario de Doctorado

---

5. **TÍTULO:** "Literatura y fotografía en la obra de Elena Poniatowska: el legado Modotti"

**DOCTORANDA:** Alejandra Torres Forciniti

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo **FACULTAD/ESCUELA:** Filología

**AÑO:** 2004 **CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad

---

4. **TÍTULO:** "Iconografía católica, género e intertextualidad autobiográfica en la obra de Michèle Roberts"

**DOCTORANDA:** Patricia Bastida Rodríguez

UNIVERSIDAD: Universidad de Oviedo  
AÑO: 2002

FACULTAD: Filología  
CALIFICACIÓN: Sobresaliente Cum Laude por unanimidad  
Premio Extraordinario de Doctorado

---

3. **TÍTULO:** "(Post)nacionalismo y género: *Mother Ireland* en la obra de Eavan Boland, Nuala Ní Dhomhnaill y Paula Meehan"

**DOCTORANDA:** Luz Mar González Arias

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo

**AÑO:** 1999

**FACULTAD:** Filología

**CALIFICACIÓN:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad,  
Premio Extraordinario de Doctorado

---

2. **TÍTULO:** "El ciclo de cuentos de autoras anglófonas canadienses: género literario / género femenino"

**DOCTORANDA:** Belén Martín Lucas

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo

**AÑO:** 1995

**FACULTAD:** Filología

**CALIFICACIÓN:** Cum Laude por unanimidad

---

1. **TÍTULO:** "El cuento de autoras jamaicanas como auto/biografía colectiva"

**DOCTORANDA:** Ana Bringas

**UNIVERSIDAD:** Universidad de Oviedo

**AÑO:** 1994

**FACULTAD:** Filología

**CALIFICACION:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad

---

Ha dirigido **6 tesis de licenciatura, todas ellas con premio extraordinario** de licenciatura, y **medio centenar de trabajos de investigación** de doctorado y **trabajos fin de máster**, una veintena de ellos son **Tesis de Máster Erasmus Mundus** (30 ECTS)

## Participación en comités y representaciones internacionales

---

### Comités editoriales más relevantes

**Co-directora de Revista *European Journal of English Studies* (EJES).** Revista de la European Society for the Study of English. (JCR) 2017-

**Directora (General Editor) de *Atlantis*,** Revista de la asociación AEDEAN, 2011-2014. (JCR)

### Comités internacionales

- **Associate editor** de *International Journal of Canadian Studies* (Ottawa), 1995-98 (a cargo del área de literatura anglófona; junto con Dres Schwarzwald, U. Massachusetts, literatura francófona; Simard, UQAM, sociología; Editor general: Dr K. McRoberts, U. York, Cc. políticas)
- Integrante del consejo asesor (*Advisory Board*) de *Moving Worlds, A Journal of Transcultural Writings* (The School of English, University of Leeds), desde 2006
- Integrante del consejo editorial de *Kunapipi*, revista de la Asociación Europea de Estudios Postcoloniales (*European Association for Commonwealth Literature and Language Studies*, EACLALS).
- Integrante del consejo de redacción (*Section editor*) de *Afroeuropa: Journal of Afro-European Studies*. (OJS. León-Rutgers) desde su creación (2006).

### Comités españoles

- Integrante Comité científico *Philologia Hispalensis*

- Integrante del consejo de redacción de *Miscelánea*, Universidad de Zaragoza (2009-).
- Integrante del consejo de redacción de *Odisea* (revista de filología inglesa, Universidad de Almería) desde su creación hasta la actualidad.
- Integrante del consejo de redacción de *Canada and Beyond*. (2012-)
- Integrante del consejo de redacción de *Indialogs* (2013-)
- Integrante del consejo de redacción (*Board of Referees*) de *Atlantis*, revista de AEDEAN, 1991-94, 1997-99, 2000-2004, por elección en asamblea, y desde 2006 por designación.
- Integrante del consejo de redacción de la *Revista Española de Estudios Canadienses (REEC)* 1990-92.
- Integrante del consejo de redacción de la colección *English Studies/Estudis Anglesos* de la Universitat de les Illes Balears (2006).
- Integrante del comité editorial de la *Colección Alternativas (Grafinsa/KRK)*. Publicaciones (43 volúmenes, 1997- actualidad)
- Coeditora colección *Cuadernos de Literatura Postcolonial y Cuadernos bilingües(KRK)*.

#### **Evaluación de doctorado y máster en universidades extranjeras.**

- University of York. **External examiner**, tesis doctorales. 2007.
- Murdoch University (Perth, W. Australia): **External examiner**, tesis doctorales 1996, 2009.
- University of Glasgow: External Examiner. MA Thesis. 2018.
- University of Wales, **External examiner**, tesis doctorales, 2023.
- CEU Viena, **External examiner**, tesis doctorales, 2024.

#### **Cargos más relevantes en asociaciones académicas**

Presidenta de la *European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS)*, 2017-2021.

Secretaria de AUDEM (Asoc. Universitaria de Estudios de las Mujeres) 1999-2001.

Miembro de la Junta Directiva de la *Asociación Española de Estudios Canadienses (AEEC)*, 1991-92

Presidenta *Seminario de Estudios de la Mujer de la Universidad de Oviedo*, 1996-

Vicepresidenta *Seminario Permanente Mujer y Literatura*, 1996-

#### **Experiencia en organización de actividades de I+D**

Organización de congresos, seminarios, jornadas, etc., científicos-tecnológicos

---

#### **Organización de congresos y jornadas (selección)**

*EACLALS Triennial Conference 2017: Performing the Urban: Embodiments, Inventories, Rhythms* University of Oviedo. 3-9 April 2017. Presidenta Comité Organizador.

*International Seminar Gender and Short Fiction: Women's Tales in Contemporary Britain*. Universidad de Santiago de Compostela. 21-21 abril 2016. Comité científico.

*Congreso AEDEAN*. Oviedo, noviembre 2013. Comité científico.

*Cities and E-motions. III Jornadas Internacionales sobre la Ciudad Transcultural*. Universidad Rovira I Virgili, abril 2012 (comité organizador.)

Seminario Internacional *Re/presenting the Transcultural City*, Universidad de Oviedo 11-12 diciembre 2008. (Presidenta comité organizador).

Jornadas sobre Género y Diversidad. Universidad de Oviedo. Ediciones I, II, y III (2010, 2011, 2012) Comité científico.

*II Congreso Internacional de AUDEM. La difusión del conocimiento en los estudios de las mujeres. Dinámicas, estrategias de poder y ciudadanía.* Universidad de Alicante, 7-9 de mayo 2001. (Comité organizador).

*II Jornadas de AUDEM. Cambiando el conocimiento: Universidad, sociedad y feminismo.* Oviedo, 13-15 marzo 1997 (Comité organizador)

*European Association for Commonwealth Literature and Language Studies (EACLALS) Triennial Conference: "Translating Cultures."* Universidad de Oviedo, 26-30 marzo 1996. (Presidenta del comité organizador).

*Seminario de Literatura Postcolonial. 1994. El postmodernismo canadiense,* Universidad de Oviedo, abril-junio, 1994.

*I Jornadas Interdisciplinarias de Estudios de la Mujer: Mujer e Investigación,* Universidad de Oviedo, 2-4 marzo 1994. (Comité organizador)

*III Congreso Internacional de Estudios Canadienses. Canadá: Un Desafío.* Asociación Española de Estudios Canadienses (AEEC), Madrid, 8-10 marzo 1991. Coordinadora.

*4th Leiden Conference. Colonial, Post-Colonial, New and 'Ethnic' Literatures in English.* Rijksuniversiteit Leiden, Leiden, Holanda 22-24 octubre 1990 Coordinadora de la sesión "The Language of Motherhood". Invitadas: A. van Herk (Canadá), Susheila Nasta (Londres), M.S. Suárez Lafuente (Oviedo)

*I Jornadas de literatura y cultura australianas,* Universidad de Oviedo, 14-15 noviembre 1988. (Comité organizador)

Además de estos congresos, presidió y coordinó la organización de multitud de actos, jornadas, encuentros, durante 4 años como Vicerrectora de Extensión Universitaria.

### **Experiencia de gestión de I+D**

Gestión de programas, planes y acciones de I+D

---

**Coordina el Grupo de Investigación *Intersecciones*** en la Universidad de Oviedo, evaluado por ANEP con 98/100 puntos (2014).

Ha sido **IP de 7 proyectos I+D** (5 Plan Nacional, 2 autonómicos) y **coordinadora para España de 2 proyectos de la CE** (5º y 6º marcos) y un programa **Marie Curie** (IP: U. Hull)

#### **PROGRAMA I3. INTENSIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD INVESTIGADORA**

Disfrutó de una ayuda (sustitución en docencia) dentro del **Programa I3** del Ministerio de Educación y Ciencia, para la **intensificación de la actividad investigadora**. Convocatoria de 2007 (duración: tres años). Esta distinción, obtenida en concurrencia competitiva, reconoce y fomenta la coordinación de investigación continuada.

### **OTROS MÉRITOS**

---

#### **TRAMOS DE INVESTIGACIÓN Y ACREDITACIONES**

**Seis sexenios de investigación** nacionales evaluados positivamente por la CNEAI (último concedido en 2022, vigente).

**Un sexenio de transferencia** (concedido en la primera convocatoria, 2018).

**Complementos autonómicos:** escala máxima en investigación y docencia, y en gestión la correspondiente al puesto de Vicerrectora.

Las **evaluaciones docentes** del alumnado están consistentemente por encima de la media de titulación, grupo y universidad.

#### **Coordinación de programas de Postgrado:**

El Programa de Doctorado “Género y diversidad” recibió, bajo mi coordinación, la **Mención de Calidad** (BOE 14-7-2005), renovada en 2006, 2007, 2008, 2009. Programa verificado por Aneca en 2009 con el título “Género y Diversidad”, obtuvo “**Mención hacia la Excelencia**” con una nota de 87/100 (2011). Acreditado por ANECA en 2013.

En 2006 la Comisión Europea concedió el **Máster Erasmus Mundus** en Estudios de las Mujeres y del Género (GEMMA), que coordinó en Oviedo, renovado en 2011 por CE y por tercera vez en 2017.

---

### **COMISIONES DE EVALUACIÓN MÁS RELEVANTES**

- Componente de la Comisión de Filosofía y Filología (FFI) la **Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP (desde 2017, AEI)**, desde 1-7-2015 a 31-8-2018.
- Evaluadora (‘Experta’) de proyectos Plan Nacional I+D de la **Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP**. 2006-2015 (en que pasa a formar parte de la Comisión).
- Miembro de la comisión de evaluación de becas y proyectos (2006) de la **Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva, ANEP**, área de Filología y Filosofía.
- Miembro de la **Comisión específica para la acreditación de la investigación avanzada del ámbito de Humanidades** (1/2/2020 a 31/12/2024), Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (**AQU**)
- Miembro de la Comisión **ACADEMIA** (ANECA) para Disposiciones Adicionales (Comisión de Reclamaciones, 2011, Comisión Titular, 2012).
- Experta programa **ACADEMIA (ANECA)**, comisión de Humanidades, Filología (2008-2011).
- Evaluadora de proyectos I+D y grupos de investigación de la Agencia de Calidad S. U. de Castilla y León (**ACSUCYL**). 2007-2012.
- Evaluadora Consejo Asesor de Investigación y Desarrollo (**CONAID**). Junta de Aragón. 2010, 2011, 2013, 2014.
- Colaboradora y asesora, Agència Valenciana d’Avaluació i Prospectiva (AVAP) como experta IAGI en Humanidades. 2017.
- Evaluadora proyectos I+D convocatorias nacionales MEC-Instituto de la Mujer. 2007, 2009, 2010.
- Evaluadora del programa de Ayudas a la Investigación del Patronato de la **Fundación Banco Herrero-Sabadell**, 2004, 2005, 2006, 2009, 2013, 2014, 2015, 2016.
- Evaluadora del programa internacional de **Becas Caixa**, 2017, 2019.
- Evaluadora del programa de becas de la **Fundación BBVA**, 2018.
- Colaboración como evaluadora en los paneles de **AEDEAN** “Feminism” (1992-2002), “Modern and Contemporary Literature” (1994-98), “New Literatures in English” (1996-99; 2004-), “The short story”, y en diversas actas de congresos y revistas de ámbito nacional.

**INVITACIONES RELEVANTES DE OTRAS UNIVERSIDADES**  
**(se excluyen invitaciones para conferencias y estancias)**

- Universidad de Barcelona, Profesora *Curs de Posgrau "Literatura Anglófona Post-colonial"* Impartición anual de dos créditos de *Teoría Literaria Postcolonial*, por invitación. (1996, 1997, 1998)
- Universidad de Granada, Curso Máster Erasmus Mundus. 2007; U. Cádiz, Máster Interuniversitario y Doctorado en Género, identidad y ciudadanía, 2012.
- University of Leeds, Reino Unido, Seminarios de posgrado, 2003, 2002, 1994
- Evaluadora externa en doctorado en las universidades de York y Glasgow, Reino Unido; Murdoch, Australia.
- Evaluadora candidaturas a cátedras en las universidades de Leeds e Innsbruck.

---

**CARGOS DE GESTIÓN UNIVERSITARIA MÁS RELEVANTES**  
**(Universidad de Oviedo)**

2000-2004	<b>Vicerrectora</b> de Extensión Universitaria y Servicios Universitarios.
1990-1992	<b>Directora de Área</b> de Relaciones Internacionales.
2000-2008 2022—	<b>Junta de Gobierno / Consejo de Gobierno</b> de la Universidad de Oviedo.
2004-2008	Miembro de la <b>Comisión de Innovación</b> de la Universidad de Oviedo.
1992-2008 2022—	Representante (elegida) en el <b>Claustro Universitario</b> (5 periodos de 4 años)
2008-2012 2022—	<b>Comisión de Reclamaciones</b> de la Universidad de Oviedo (elegida por el Claustro)
2011- 2022	<b>Comisión de Postgrado</b> de la Universidad de Oviedo (elegida por coordinadores de másteres).

**Numerosas comisiones departamentales, de Facultad y de la Universidad en general.**

---